

2021年4月20日

Press Release  
報道関係者各位

公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京  
八王子市  
公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団

東京 2020 NIPPON フェスティバル 共催プログラム  
伝承のたまてばこ ～多摩伝統文化フェスティバル 2021～ 開催のご案内

八王子を舞台に「伝承のたまてばこ ～多摩伝統文化フェスティバル 2021～」を開催します。このフェスティバルは公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、八王子市、公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団の主催で、八王子や多摩地域に伝わる伝統文化・芸能の魅力を気軽に鑑賞できる機会として実施する事業です。また、東京 2020 オリンピック・パラリンピック競技大会を盛り上げていく「東京 2020 NIPPON フェスティバル 共催プログラム」として、多摩地域の伝統文化を八王子から発信していきます。

ご多忙の折とは存じますが、本フェスティバルを貴媒体でご紹介いただければ幸いです。どうぞよろしくお願いいたします。

■開催概要

- 〈タイトル〉伝承のたまてばこ ～多摩伝統文化フェスティバル 2021～
- 〈日 時〉令和 3 年 5 月 29 日（土）・30 日（日）  
※時間は別紙【実施内容】P3～8 参照
- 〈会 場〉JR 八王子駅北口 西放射線ユーロード 横山町公園、  
八王子市芸術文化会館（いちようホール）、八王子繊維貿易館講堂
- 〈内 容〉SHIKISAI～染物ダンスパフォーマンス～（八王子繊維貿易館講堂）  
楽劇高尾山～平家美少年哀切譚（八王子市芸術文化会館）  
八王子車人形・薩摩派説経節 ～魂宿る車人形～（八王子市芸術文化会館）  
地芝居を楽しむ！秋川歌舞伎（横山町公園）  
高校生による箏の響き（横山町公園ステージ） ほか
- 〈主 催〉公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、  
八王子市、公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団
- 〈共 催〉公益財団法人東京オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会
- 〈助成・協力〉東京都
- 〈協 力〉公益財団法人立川市地域文化振興財団
- 〈後 援〉立川市、三鷹市、府中市、昭島市、日野市、日野市教育委員会、東村山市、福生市、  
狛江市、あきる野市、あきる野市教育委員会、奥多摩町、八王子市町会自治会連合会、  
八王子商工会議所、公益社団法人八王子観光コンベンション協会、八王子市商店会連合会、  
西放射線ユーロード
- 〈協力自治体〉武蔵野市、青梅市、調布市、町田市、小金井市、国分寺市、国立市、東大和市、武蔵村山市、  
稲城市、瑞穂町、日の出町
- 〈事業協力〉八王子織物工業組合、東京造形大学
- 〈公式ホームページ〉<https://denshonotamatebako.tokyo>
- 〈公式フェイスブック〉<https://www.facebook.com/denshonotamatebako.tokyo/>

雨天の場合は、横山町公園ステージの催し物は、八王子市芸術文化会館（いちようホール）小ホールへ会場を変更して実施します。  
ただし、5/29(土)秋川歌舞伎 2 部は中止いたします。  
[5/28(金)に変更を決定します。]

※本事業の実施にあたっては、新型コロナウイルス感染拡大防止対策を行なっています。新型コロナウイルス感染症の影響等によりイベントが中止・延期・変更となる可能性があります。ご来場の前には公式ホームページをご確認ください。

■報道関係の方の取材に関するお問合せ

伝承のたまてばこ事務局

公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団 担当：宇野  
TEL 042-622-6431/FAX 042-621-3011/E-MAIL [geishin7@hachiojibunka.or.jp](mailto:geishin7@hachiojibunka.or.jp)

■本リリースに関するお問合せ

八王子市民活動推進部学園都市文化課 山岸 TEL 042-620-7409  
公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団 米倉 TEL 042-622-6431  
公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京 太田・笠嶋 TEL 03-6256-8434

取材をご希望の方は、別紙申込書（P.10）にご記入の上、お申し込みください。《締切 5/21（金）17:00 まで》



新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、会場での鑑賞はすべてチケット制（指定席・分散着席）となっています。また、一部を除きオンラインでの配信も実施いたします。

## お申し込み方法

### 会場鑑賞チケット

- ①電話予約（9:00～17:00）※「楽劇高尾山」[チケット発売中]  
※上記以外：受付開始 5/15(土)13:00 より（無料公演は各公演お一人様4枚まで）  
公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団 042-621-3005
- ②窓口での直接購入（9:00～19:00）※「楽劇高尾山」のみ [チケット発売中]  
※芸術文化会館、南大沢文化会館は月曜休館・月曜が祝日の場合は翌日休館
- 八王子市芸術文化会館（いちようホール）／八王子市本町 24-1（TEL.042-621-3001）
  - 南大沢文化会館／京王相模原線「南大沢駅」から3分（TEL.042-679-2202）
  - 学園都市センター／JR 八王子駅北口 八王子スクエアビル 11階（TEL.042-646-5611）
  - J:COM ホール八王子（八王子市民会館）／JR 八王子駅南口サザンスカイトワー八王子 4階（TEL.042-655-0809）
- ③インターネット予約 ※「楽劇高尾山」のみ [チケット発売中] ※会員登録が必要です（無料）  
<https://hachioji-bunkaticket.ka-ruku.com/showList>

### オンライン配信チケット ※「楽劇高尾山」のみ

チケット販売システム「ZAIKO」で販売を予定しています。 <https://zaiko.io/>  
※チケットの購入・動画の視聴には会員登録が必要です。（無料）  
※詳細は決まり次第、公式ホームページでお知らせいたします。

◆YouTubeにて無料配信を予定しています。

（楽劇高尾山・江戸時代のアニメーション「影絵（写し絵）」を除く。）

公式 YouTube <https://www.youtube.com/channel/UCgFDHSSG5-vccr2eJFsF3XQ/featured>

## 【実施内容】

### 八王子繊維貿易館講堂

5/29 (土) 1部/14:30~15:00 2部/16:00~16:30

八王子繊維貿易館講堂

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

配信予定  
(無料)

### SHIKISAI ~染物ダンスパフォーマンス~

染織産業が繁栄した豊かな歴史と文化は、今もなお八王子の人々の心を魅了してやみません。このまちが歩んできたストーリーと時代のうねり、そして国内外で認められた技術力がより一層世界へ羽ばたいていく様を、歴史の舞台となった繊維貿易館から発信します。その空間を、八王子で新たに染め上げたオリジナルテキスタイルを用いて、多国籍なダンサーや演奏家たちがその鍛え上げた身体と技、色、音、形、動きによって、しなやかに力強く夢のような世界に染め上げていきます。歴史の線上に広がった多様性とボーダーレスでグローバルな感性。ほとぼしるエネルギー、艶やかな自由を、あなたの目と耳と肌で体感してください。

出演/MAYA (千野まや)、ECLIPSE (クリストファー・ブラウン)、  
BOBBY (アドリエル・モーセス)、RHYTHM (ダレル・ウィタカー)、  
PASSION (前原雅樹)、碓氷奈央、加藤さや香、平山ひかる  
音楽/KEENHOUSE (ケン・ランクティアー)、RHYTHM  
コスチューム/Satomi El beso  
ヘアメイク/Limo  
演出・振付/MAYA



MAYA



ECLIPSE



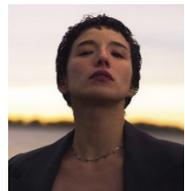
BOBBY



RHYTHM



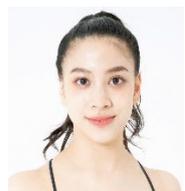
PASSION



碓氷奈央



加藤さや香



平山ひかる



KEENHOUSE

## 八王子市芸術文化会館（いちようホール）

5/29（土）・5/30（日）10:00～17:00

八王子市芸術文化会館（いちようホール）エントランス

無料・予約不要

### 『Flowing』（染物インスタレーション）【展示】

日本の伝統色である藍と紅で染め上げ、オリジナルテキスタイルでいちようホールエントランスの大空間を演出します。八王子の染物工場の職人が一筆ずつ刷毛で染めたグラデーションはあらゆることへのボーダレスを表し、シンボルマークが透過するデザインは、光が行き届く自由な世界を表現しています。個性を尊重し、唯一無二である互いを認め合う世界への願いを込めた作品です。

5/29（土）1部/12:00～12:30 2部/14:00～14:30

5/30（日）1部/12:00～12:30 2部/14:00～14:30

八王子市芸術文化会館（いちようホール） 第2展示室

会場鑑賞  
（無料・要チケット）

### 江戸時代のアニメーション「影絵〈写し絵〉」（八王子市）

#### 東京造形大学大学院 Hachioji 影絵プロジェクト

「Hachioji 影絵プロジェクト」は、2007年度から始まった社会連携を目指す大学院のプロジェクト授業。「影絵」（写し絵）を研究しながら、公演地の物語を創作し、光と音を駆使し新たなソーシャルコミュニケーションを目指す活動を続けています。

「影絵」（写し絵）は享和3年（1803年）に始まり、八王子では名人・玉川文蝶がその門下もあわせ明治期から昭和初期にかけて大衆娯楽、伝統芸能として盛んに実演されていました。



5/29（土）12:30～14:00

八王子市芸術文化会館（いちようホール）大ホール

会場鑑賞

（1000円・要チケット）  
※3歳未満路上鑑賞無料。  
ただし、お席は必要な場合は有料。

ライブ配信

（800円）  
※3日間アーカイブ  
配信あり

### 楽劇高尾山～平家美少年<sup>あいせつたん</sup> 哀切譚～

数百年の時を経て交わる和の音の共演。源平の合戦で命を落とした若武者を悼む場面から始まる能「経政」を軸に、八王子の誇る歴史ある寺院「高尾山薬王院」の声明（しょうみょう）など日本の魂の音で紡ぐ本邦初のオリジナルコラボレーション舞台です。高尾山に祈（こだま）する神秘の響きを、伝統芸能の能と共に楽しみください。

出演／能楽師 山中遼晶、高尾山薬王院僧侶 ほか



撮影 吉村 登

5/29 (土) 15:30~16:45

八王子市芸術文化会館 (いちようホール) 大ホール

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

ライブ配信  
(無料)

## 八王子 <sup>げいぎしゅう</sup>芸妓衆の華と粋～艶やかにおもてなし～ 〈八王子市〉

演目・出演／一 お国巡り 一

春風ソーラン (北海道) : 葉月、小菊、ふく弥、てる葉

潮来出島 (栃木県) : 夕子、紗愛、

茶切り節 (静岡県) : 菜乃佳、理子、成華

長崎ぶらぶら (長崎県) : 小太郎

八王子の四季 (春と秋の部分) : 小太郎、菜乃佳、理子、成華、夕子、  
小菊、ふく弥、てる葉、紗愛

【三味線・唄】若葉、めぐみ【笛】あやめ【鳴り物】葉月



### 八王子芸妓衆

日々芸事の精進を重ねながら、お座敷だけでなく、イベントなどで市民と交流し、地域活性化や文化継承に力を注いでいます。また、自主公演「八王子をどり」も今年で3回目を迎え、精力的に活動しています。

## 立川謡曲会 〈立川市〉

### 立川謡曲会

昭和34年に立川の名士、実業家、医師達を中心となり、立川謡曲会の前身の観世流謡曲会が設立され、現在は18名の会員で若い世代に、能・狂言に触れて頂くため、講演会の開催やお稽古教室を月2回行っています。



5/29 (土) 16:30~17:00

5/30 (日) 10:30~11:00

八王子市芸術文化会館 (いちようホール) 小ホール

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

ライブ配信  
(無料)

## 八王子車人形・薩摩派説経節～魂宿る車人形～ 〈八王子市〉

八王子車人形は約170年の歴史を持つ一人遣いの人形芝居で、文楽と同じ大きさの人形を遣い手が“ろくろ車(箱の中に車輪があり、体重をかけると方向転換ができる)”に乗って演じます。

### 東海道中膝栗毛 一赤坂並木から卵塔場の段

江戸時代の滑稽物で十返舎一九の作品を題材にした、ご存知「弥次さん喜多さんの珍道中」の物語です。

### 八王子車人形 西川古柳座 五代目家元 西川古柳

幼少より祖父(三代目)父(四代目)に指導を受け、23歳で文楽研修生として三人遣いの操作も学び、八王子での定期公演や日本各地で公演。海外招聘も多く、各国で公演を行っています。



### 説経節の会

薩摩派説経節は寛政年間に初代薩摩若太夫によって江戸に誕生し、幕末には江戸から周辺部へと伝わり人気を博しました。当会は昭和61年に薩摩派説経節の保存継承のため設立されました。

**5/30 (日) 10:30~11:45**

八王子市芸術文化会館 (いちようホール) 大ホール

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

ライブ配信  
(無料)

### 府中囃子保存会～武蔵府中に息づく音色～〈府中市〉

#### 府中囃子保存会 車返支部

昭和 52 年 11 月に発足。55 名の会員と共に府中市白糸台に鎮座する車返八幡神社を中心に祭礼を始め、大國魂神社くらやみ祭り山車行列、諏訪神社祭礼などに参加しています。船橋流。



### 諏訪神社 宮澤太鼓 〈昭島市〉

#### 諏訪神社 宮澤太鼓

昭島市宮沢町諏訪神社の支援により神社へ御奉納する事などを目的に平成 4 年 5 月に発足。青梅市の和太鼓音楽集団・鼓代神伊藤流打法を習得し独自の打風・打法を完成すべく取り組んでいます。



**5/30 (日) 13:00~14:15**

八王子市芸術文化会館 (いちようホール) 大ホール

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

ライブ配信  
(無料)

### 小河内の鹿島踊り 〈奥多摩町〉

#### 小河内郷土芸能保存団体協議会

ダム建設により移転となった旧小河内村の日指・岫沢・南の3集落の祭礼に奉納された舞で、現在は町外に転出された方々の協力により保存されています。



### 八王子祭囃子連合会～粋でいなせ鯨背な夏の音～〈八王子市〉

#### 八王子祭囃子連合会

平成 6 年に発足し、現在 23 団体が加盟しています。八王子はもとより近在の囃子連も加入しており、それぞれ郷土の伝統ある「祭囃子」の保存、継承に努めています。



**5/30 (日) 15:30~16:45**

八王子市芸術文化会館 (いちょうホール) 大ホール

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

ライブ配信  
(無料)

<sup>げいぎしゅう</sup>  
**八王子 芸妓衆の華と粹～艶やかにおもてなし～ 〈八王子市〉**

演目・出演／— お国巡り —

春風ソーラン (北海道) : 葉月、小菊、ふく弥、てる葉

潮来出島 (栃木県) : 夕子、紗愛、

茶切り節 (静岡県) : 菜乃佳、理子、成華

長崎ぶらぶら (長崎県) : 小太郎

八王子の四季 (春と秋の部分) : 小太郎、菜乃佳、理子、成華、夕子、  
小菊、ふく弥、てる葉、紗愛

【三味線・唄】若葉、めぐみ【笛】あやめ【鳴り物】葉月



**八王子芸妓衆**

日々芸事の精進を重ねながら、お座敷だけでなく、イベントなどで市民と交流し、地域活性や文化継承に力を注いでいます。また、自主公演「八王子をどり」も今年で 3 回目を迎え、精力的に活動しています。

**みたか銀座連～三鷹阿波踊り～ 〈三鷹市〉**

**みたか銀座連**

地元商店会の連として 1977 年に設立しました。連員は小さな子から大人まで約 80 名おり、各地への遠征、イベントなどで阿波おどりの楽しさをお伝えできるよう年間を通して活動しています。



5/29 (土) 1部/13:00~14:00 2部/15:00~16:00

横山町公園ステージ

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

配信予定  
(無料)

地芝居を楽しむ！秋川歌舞伎〈あきる野市〉

仮名手本忠臣蔵七段目祇園一力茶屋の場

【あらすじ】

敵の目を欺くため、祇園一力茶屋で遊び暮らす由良之助のもとに息子・力弥が顔世御前からの密書を届けにきて…七段目は別名「茶屋場」とも呼ばれ華麗な舞台で人気の演目です。

秋川歌舞伎保存会あきる野座

明治32年にあきる野市の二宮神社で始まった秋川歌舞伎は約120年の歴史があります。私たちは全員素人のボランティアですが、郷土の皆様と共に楽しむ手作りの歌舞伎を目指しています。東京都指定無形民俗文化財です。



5/30 (日) 13:00~14:15

横山町公園ステージ

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

配信予定  
(無料)

高校生による箏の響き〈狛江市〉

東京都立狛江高等学校 箏曲部

新型コロナウイルスの影響で、自宅での練習やリモートによる活動が多く演奏会は久しぶりですが、心を一つに皆様に元気をお届けできるように演奏いたします。パワフルな演奏をぜひお楽しみください。



日野囃子保存会～日野に息づく江戸の祭囃子～〈日野市〉

日野囃子保存会

日野囃子の源は200年程の昔、今の東京都日野市に伝わったと言われ、素朴な演奏が特徴とされています。当会は昭和60年に発足し、各地域のお祭りやイベント出演を中心に活動しています。



**5/30 (日) 15:30~16:45**

横山町公園ステージ

会場鑑賞  
(無料・要チケット)

配信予定  
(無料)

### 福生天王ばやし〈福生市〉

#### 福生天王ばやし保存会

古くから福生に伝わる夏祭りの笛(明笛)と太鼓の調べを守り、後世に伝えるため昭和 57 年 11 月に結成しました。現在、神明社祭礼など多くの機会に演奏し、哀調ある調べを伝承しています。



### 高松町お囃子保存会〈立川市〉

#### 高松町お囃子保存会

立川市高松町に立川通りができた昭和 32 年に新しい囃子会として発足し、今に至っています。地域の子供たちにはお祭りの楽しさを知ってもらい、思い出に残るよう努めています。重松流。



## 特設サイト（5月中旬開設予定）

### 多摩地域の伝統文化・芸能を〈公式ホームページ〉で紹介いたします。

コロナ禍でも家に居ながら、伝統文化・芸能に触れていただけます。

<https://denschonotamatebako.tokyo>

協力自治体（18市町）

八王子市／立川市／武蔵野市／青梅市／府中市／昭島市／調布市／町田市／小金井市／国分寺市  
国立市／福生市／東大和市／武蔵村山市／稲城市／あきる野市／瑞穂町／日の出町

取材申込み締切は、**5月21日（金）17時まで**とさせていただきます。

必要事項をご記入の上、FAXでご送信ください。

## 伝承のたまてばこ事務局

（公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団内 担当：宇野明日香 宛）

**FAX 042-621-3011** (TEL 042-622-6431)

### 「伝承のたまてばこ～多摩伝統文化フェスティバル2021～」 取材申込書

|                       |   |
|-----------------------|---|
| 貴社名                   |   |
| 御担当者<br>氏名            |   |
| 御連絡先                  | 電話番号  |
|                       | 当日連絡の取れる電話番号  |
|                       | FAX   |
| 人数                    | (            ) 人    【 ムービー ・ スチール 】<br>※どちらかに○をつけてください。 |
| 取材・撮影<br>内容           |   |
| 放送・掲載等<br>媒体名<br>(時期) | (    月    日頃予定)   |
| 取材日程                  | 5月    日 (    ) [時間    :    ~    :    ]                  |
|                       | 5月    日 (    ) [時間    :    ~    :    ]                  |
|                       | 5月    日 (    ) [時間    :    ~    :    ]                  |
| 備考<br>特記事項            |   |

なお、取材にあたっては別紙「取材時における新型コロナウイルス感染予防の取り組みとご協力をお願い」  
(別紙/P.11) をご参照ください。

## 取材時における新型コロナウイルス感染予防の取り組みとご協力のお願い

- ◆取材当日は事前に、検温および体調のご確認をお願いいたします。  
※万一不調の場合は、取材をご遠慮願います。
- ◆取材会場にお越しになる道中および取材会場内ではマスクの着用をお願いいたします。
- ◆取材会場入口にて、サーマルカメラや非接触体温計にて検温させていただきます。  
検温の結果、37.5 度以上の発熱が確認された場合は、取材をご遠慮願います。
- ◆取材会場入口および取材前には、手指の消毒をお願いいたします。
- ◆取材場所によりドアの開放等、換気へのご協力をお願いいたします。
- ◆取材会場へは、極力少人数でお越しくださいますようお願いいたします。  
なお、取材場所内の密を防ぐため、入室人数を制限させて頂く場合がございます。
- ◆取材終了毎に、取材場所の消毒を行います。状況により取材開始までお時間をいただく場合がございますのでご了承ください。
- ◆取材会場内でのお食事はお控えください。（水分補給は適宜行ってください。）
- ◆来場者情報の登録にご協力ください。取得した個人情報は、必要に応じて保健所等の公的機関へ情報提供を行う場合がありますのでご了承ください。取得した個人情報は、管理責任者を決め、紛失や漏洩が発生しないよう取扱いに注意して厳重に保管いたします。